

# INFOGUIDE



**Nordsee  
Camping**  
Zum Seehund



## Rund um den Platz

*About the campsite*

## Camping für Groß & Klein

*Camping for young and old*






## Ausflugstipps

*Excursions and Sightseeing*





## INHALT / CONTENTS

	<b>Ruhe, Natur und Erholung</b> <i>Rest, recuperation and nature</i>	- 5 -
	<b>Nachhaltigkeit und Umweltschutz</b> <i>Sustainability and environmental protection</i>	- 6 -
	<b>Ein guter Start in den Urlaub</b> <i>A good start into the vacation</i>	- 8 -
	<b>Erste-Klasse-Duschhaus</b> <i>First class shower block</i>	- 12 -
	<b>Wellness-Oase</b> <i>Wellness spa</i>	- 13 -
	<b>Campingurlaub im Chalet</b> <i>Camping holiday in a chalet</i>	- 14 -
	<b>CamperClean</b> <i>CamperClean</i>	- 17 -
	<b>Erholung mit Familienhund</b> <i>Camping with dog</i>	- 18 -
	<b>Badespaß für die ganze Familie</b> <i>Enjoyable swimming for the whole family</i>	- 20 -
	<b>Kinder-Ferienparadies</b> <i>Children's holiday paradise</i>	- 22 -
	<b>Ausflugstipps und Sehenswürdigkeiten</b> <i>Excursion tips and sights</i>	- 23 -
	<b>Übersicht Husum</b> <i>Overview of Husum</i>	- 26 -
	<b>Das Kleingedruckte</b> <i>The small print</i>	- 28 -

Preisliste und Saisonkalender finden Sie hier:  
[www.nordseecamping.de/preise-extras](http://www.nordseecamping.de/preise-extras)

Price list and seasonal calendar can be found here:  
[www.nordseecamping.de/preise-extras](http://www.nordseecamping.de/preise-extras)





## Ruhe, Natur und Erholung

In Simonsberg – nur einen Katzensprung von der Nordsee entfernt und direkt hinter dem Außendeich – liegt unser familienfreundlicher Campingplatz. Kleine und große Wattwanderer sind bei uns genau richtig, denn im Nationalpark Wattenmeer gibt es viel zu entdecken! Und die salzig-frische Nordseeluft tut ganz nebenbei viel Gutes für Ihre Gesundheit. Zahlreiche Rad- und Wanderurlauber wissen das Nordseeklima zu schätzen und kommen schon seit vielen Jahren mit ihren Familien nach Simonsberg zum Nordseecamping.

Auf unserem Campingplatz haben Sie auch in der Hauptsaison genügend Platz und Ruhe. Sie können sich in den Trubel von St. Peter-Ording oder Husum stürzen und kehren am

Abend in unsere Oase hinter dem Deich zurück. Wir bieten Ihnen Erholung für die ganze Familie. Lassen Sie die Seele baumeln und erleben Sie echte Nordsee-Wellness in unserer Wellness-Oase mit Dampfbad, Sauna und Massage. Genießen Sie Ihren Badeurlaub an unserem modernen Naturschwimmteich direkt auf dem Platz.

Freuen Sie sich auf einen erholsamen Aufenthalt an der Nordsee – im Nordseecamping.

*Ihr Team vom Nordseecamping zum Seehund*

### Rest, recuperation and nature

Our family-friendly campsite is just a stone's throw away from the North Sea, right behind the outer dike. Small and big mudflat hikers are just right here, because there is a lot to discover in the Wadden Sea National Park! And the salty fresh North Sea air will do wonders for

your health at the same time. Numerous cycling and hiking holidaymakers appreciate the North Sea climate and have been coming to our campsite in Simonsberg for many years. Even in high season there is plenty of space on our campsite. You can

hurl yourself into the hustle and bustle in towns such as St. Peter-Ording or Husum, and come back in the evening to our oasis behind the dike to take a rest. We offer recreation and enjoyment for all the family. Experience genuine North Sea wellness and unwind in

our wellness oasis with its steam room, sauna and massages. Enjoy your swimming holiday at our modern natural swimming pond directly on the site. Look forward to a relaxing stay at the North Sea – at Nordseecamping.



## Nachhaltigkeit und Umweltschutz



### Wasser

Diese wichtige Ressource steht uns in Deutschland vermeintlich unendlich zur Verfügung. Erste Probleme bei der Versorgung großer Städte und sinkende Grundwasserstände mit gravierenden Forstschäden als Folge zeigen uns, dass es auch für uns in Norddeutschland wichtig ist, den Wasserverbrauch ohne Komforteinbußen zu begrenzen.



### Abwasser

Unser Abwasser wird über eine eigene vollbiologische Kläranlage gereinigt und dann über die Vorfluter entsorgt. Diese Anlage reagiert sehr empfindlich auf Sanitärflüssigkeiten. Daher bitten wir Sie, ganz auf deren Einsatz zu verzichten oder aber nur solche Sanitärflüssigkeiten zu verwenden, die ohne bakterizide Zusätze auskommen. Helfen Sie beim Umweltschutz, indem Sie nur biologisch abbaubare Wasch- und Reinigungsmittel verwenden. Entsorgen Sie bitte auch keine Hygieneartikel wie Damenbinden, Windeln und Feuchttücher in unseren Toiletten.



„Wir fühlen uns mit Ihnen gemeinsam verantwortlich für unsere Umwelt.“

Bitte helfen Sie uns,  
die Umweltbelastungen so niedrig  
wie möglich zu halten.“

We share responsibility for our environment together with you.  
Please help us to minimise pollution as much as possible.



### Strom

Wir beziehen unseren Strom ausschließlich aus erneuerbaren Energien. Wir setzen stromsparende Leuchtmittel und Präsenzmelder ein.



### Warmwasser & Heizung

Wir haben die komplette Beheizung auf eine Holzpelletheizung umgestellt, um eine neutrale CO<sub>2</sub> Bilanz zu erreichen. Es handelt sich nicht zuletzt wegen der Nähe der Rohstoffquelle für den Umweltschutz um eine optimale Energieart. Wir nutzen hauptsächlich die Abwärme eines nahegelegenen Blockheizkraftwerkes, mit dessen Hilfe Strom aus Biogas hergestellt wird.



### Mülltrennung

Da die Deponierung von Müll in Deutschland nicht mehr gestattet ist, bitten wir Sie, uns bei der Müllvermeidung und -sortierung zu helfen.

Unser Campingplatz wird alles daran setzen, die Belastungen unserer Umwelt zu reduzieren und Kostensteigerungen in diesem Bereich für Sie als unsere Gäste zu vermeiden.

Nordseecamping ist Ecocamping Mitglied. Informationen zur Arbeit von Ecocamping finden Sie an der Rezeption oder im Internet unter [www.ecocamping.net](http://www.ecocamping.net).

### Folgende Maßnahmen wurden bereits umgesetzt:

- Mülltrennung im Recyclinghof
- Vollbiologische Kläranlage
- Selbstschlussarmaturen an Waschbecken und Duschen
- Lichtsteuerung durch Präsenzmelder
- Heizen mit der Abwärme des Biogas-BHKW
- Betrieb von Solaranlagen



## Sustainability and environmental protection

**Water:** In Germany this important resource seems to be available infinitely for us. But first problems with the water supply for large cities and falling groundwater levels inflicting serious damage to forests as a consequence show that for us in northern Germany, too, it is important to limit water consumption without sacrificing comfort.

**Waste water:** Our waste water is purified by means of a fully organic treatment system and then removed via the runoff ditches. This equipment is very sensitive to sanitary fluids, so please either do not use these at all or only use sanitary fluids which work without any bactericidal additives. Please also help to protect the environment by only using biodegradable detergents and cleaning materials. Please also do not dispose of hygiene products such as sanitary towels, nappies and wet wipes in our toilets.

**Electricity:** We obtain our electricity exclusively from renewable energy sources. We use energy-saving illuminants and presence detectors.

**Hot water and heating:** We converted the complete heating system to a wood pellet heating system in order to achieve a neutral CO<sub>2</sub> balance. It is an optimal type of energy, not least because of the proximity of the raw material source for environmental protection. We mainly use the waste heat from a nearby combined heat and power plant, which is used to produce electricity from biogas.

**Waste separation:** As the dumping of waste is no longer permitted in Germany, we ask you to help us in avoiding and sorting waste. Our campsite will do everything possible to reduce environmental pollution and avoid cost increases in this regard for you as our visitors.

Nordseecamping is a member of Ecocamping. You can find information about the work of Ecocamping at reception or on the internet: [www.ecocamping.net](http://www.ecocamping.net).

The following measures have already been implemented:

- Waste separation in the recycling yard
- Fully biological waste water treatment system
- Washbasin and shower fittings, which turn off automatically
- Light control via presence detector
- Heating with the exhaust heat of the biogas plant
- The use of solar energy equipment



## Ein guter Start in den Urlaub

### Die wichtigsten Infos auf einen Blick!



#### Rezeption und Minimarkt

Täglich geöffnet von 8.00 bis 18.00 Uhr



#### Wichtige Rufnummern

Campingpark	04841-3999
Notruf Polizei	110
Notruf Feuer/Rettungsdienst	112
Notaufn. Klinikum Husum	04841-6601010
Ärztl. Notdienst	116117
Gift-Infozentrum Nord	0551-19240
Apotheken-Notdienst	0800 0022833
Zahnärztlicher Notdienst	04841-2777
Tierarzt Dr. Thomas Mill	04841-1330
Gesundheitsamt NF	0800-2006622
Bürgertelefon Land SH	0431-79700001



#### Ladepunkt

Das Aufladen von Elektroautos ist nach Absprache mit der Rezeption an bestimmten Ladepunkten möglich.

Um Überlastungen des Stromnetzes zu vermeiden, ist das Laden am Stellplatz nicht erlaubt. An der Rezeption erhalten Sie ein Ladekabel mit eingeschränkter Ladegeschwindigkeit. Ein Ladepunkt wird Ihnen zugewiesen.



### Häufige Fragen

#### Wie funktioniert das Internet?

WLAN ist bei uns frei! Sie brauchen kein extra WLAN Ticket, sondern können sich direkt von Ihrer Stellfläche einwählen.

#### Frische Brötchen

Bestellen Sie Brötchen online in ihrem Self-Service-Bereich – die Abholung ist am nächsten Tag im Minimarkt möglich.

#### Unser Minimarkt

Für den kleinen Bedarf findet man alles Notwendige in unserem Minimarkt.

#### Einkaufen

Die nächste Adresse für Ihren „Groß-Einkauf“ ist „Nahkauf“ in 25813 Husum, Kuhgräsung 1. Weitere Einkaufsmöglichkeiten finden Sie auf Seite 30.

#### Verleih von Fahrrädern, E-Bikes & E-Rollern

Eine Auswahl an Leihfahrrädern und E-Bikes sowie zwei E-Roller stehen zur Verfügung. Informationen erhalten Sie an der Rezeption.

#### Müllentsorgung

Wir trennen Müll! Bitte entsorgen Sie Ihren Müll in den entsprechenden Containern an der Campingplatz Einfahrt. Vielen Dank!

### Mülltrennung / Waste Separation



Gelber Sack / Packaging



Restmüll / Residual waste



Papier / Paper



Batterien / Batteries



Buntglas / Coloured glass



Weißglas / White glass



Grünschnitt / Green cuttings



Grillasche / Grill ash



## A good start into the vacation

### The most important information at a glance!

#### Rezeption and minimarket

Daily opening hours: 8 a.m. to 6 p.m.

#### Important phone numbers

Campingpark	04841-3999
Emergency call Police	110
Emergency call fire/rescue	112
Hospital Husum	04841-6601010
Medical emergency service	116117
Poison emergency call	0551-19240
Pharmacy service	0800 0022833
Dental emergency service	04841-2777
Veterinarian Dr. Mill	04841-1330
Public Health Office	0800-2006622
Citizens' telephone	0431-79700001

**Charging point:** Charging of electric cars is possible at specific charging points by arrangement with the reception. Charging is not permitted at the pitch to avoid electricity grid overload. At the reception you will receive a charging cable with limited charging speed. A charging point will be assigned to you.

### Frequently asked questions

**How does the Internet work? WI-FI is free!**  
You don't need an extra WI-FI ticket, but can dial in directly from your pitch.

**Fresh bread rolls:** Order bread rolls online in your self-service area. Pick up is possible the next day in the minimarket.

**Our minimarket:** For small needs you will find everything you need in our minimarket.

**Shopping:** The next address for your "bulk shopping" is "Nahkauf" in 25813 Husum, Kuhgräsung 1. Further shopping facilities can be found on page 30.

**Rental of bicycles, e-bikes and e-scooters:**  
A selection of rental bicycles, e-bikes and two electric scooters are available. Information is available at the reception desk.

**Waste disposal:**  
We separate garbage! Please dispose of your garbage in the appropriate containers at the campsite entrance. Thanks a lot!





## Erste-Klasse-Duschhaus

Ist ein sauberes und gepflegtes Duschhaus auch für Sie ein entscheidendes Kriterium? Dann sind Sie bei uns genau richtig. In der Hauptsaison werden alle Bereiche mehrmals täglich gereinigt. Eventuell auftretende Mängel werden bei uns umgehend behoben, um dauerhaft einen hohen Standard bieten zu können.

Alles OK? Falls Ihnen doch etwas auffallen sollte, was nicht in Ordnung ist, schreiben Sie uns bitte direkt eine E-Mail an [info@nordseecamping.de](mailto:info@nordseecamping.de).

### First class shower block

*Do you consider clean well-maintained shower blocks essential? Then this is just the place for you! During main season the entire shower block is cleaned several times a day. Any problems will be fixed immediately as a matter of our high standards.*

*Is everything all right? If you notice anything that is not okay, please send us an e-mail directly to [info@nordseecamping.de](mailto:info@nordseecamping.de).*

### Überblick

- Regale zur Vereinfachung des Schuhwechsels
- Duschen und Waschbecken in großen Einzelkabinen
- Kinder-Waschkabinen mit niedrigen Waschbecken
- Wickelmöglichkeiten und Baby-Badewanne
- Waschmaschinen und Trockner
- Kochfelder, Backofen, Geschirrspülbecken, Kühlschrank und Gefrierschrank für Kühlakkus
- durchdachte Chemie-WC-Entleerungsstation mit Außenzugang

### Overview

- Shelves making changing shoes easy
- Showers and washbasins in large individual cabins
- Children's washing cabins with low washbasins
- Nappy changing facilities and baby bathtub
- Washing machines and driers
- Hobs, oven, washing up basins, fridge and freezer for thermal packs
- Chemical toilet emptying station with outside access



## Entspannung in der Wellness-Oase

Tanken Sie Kraft und Wohlbefinden! Unsere Wellness-Oase bietet alles, was man braucht, um abschalten zu können. Entspannen Sie in der Sauna und dem Dampfbad, pövern Sie sich mal so richtig in unserem Fitnessraum aus oder lassen Sie sich bei einer Massage verwöhnen.



Buchen Sie Ihre Wellnessbehandlung online unter: [www.nordseecamping.de/wellness-oase](http://www.nordseecamping.de/wellness-oase)

### Relaxation in the wellness spa

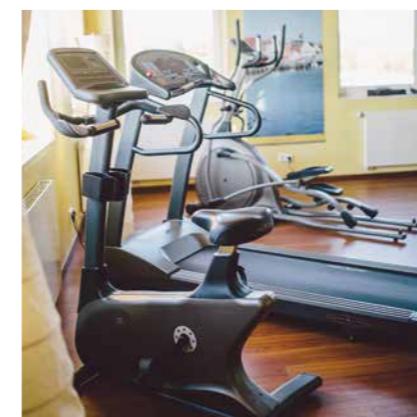
*Stock up on energy and well-being! Our wellness oasis offers everything you need to be able to switch off completely. Relax in the sauna and steam bath, burn off energy in our fitness room or let yourself be pampered with a massage. Book online: [www.nordseecamping.de/wellness-oase](http://www.nordseecamping.de/wellness-oase)*

### Überblick

- Finnische Sauna 85°C
- Dampfbad 48°C
- Ruheraum mit Liegen
- Dachterrasse mit Strandkorb
- Massageraum
- Fitnessraum

### Overview

- Finnish sauna, 85°C
- Steam bath, 48°C
- Relaxation room with loungers
- Roof terrace with roofed wicker beach chair
- Massage room
- Fitness room





## Ferienhäuser zum Wohlfühlen: Campingurlaub im Chalet

Erleben Sie das Vergnügen eines Campingurlaubes an der Nordsee in unseren gemütlichen Chalets. Diese kleinen Ferienhäuser in ländlicher Holzoptik garantieren Komfort und ausreichende Privatsphäre. Wir bieten Ihnen erstklassige und komplett eingerichtete Chalets von Bürstner und Arcabo – mit ca. 33 bis 38 qm Grundfläche.

Lassen Sie doch einfach mal den Alltag hinter sich und genießen das freundliche Ambiente unseres Campingplatzes mit allen Annehmlichkeiten, die Sie sich für einen perfekten Urlaub wünschen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass Haustiere nur auf Anfrage gestattet sind, da wir einige der Unterkünfte für Allergiker haustierfrei halten. Selbstverständlich sind alle unsere Unterkünfte Nichtraucherobjekte. Gern stellen wir Ihnen für die Dauer Ihres Aufenthaltes ein kostenloses Babyset mit Reisebett, Wickelauflage und Hochstuhl zur Verfügung. Für Ihre vierbeinigen Begleiter können Sie Näpfe und eine Hundedecke bekommen. Die Betten sind bei Ihrer Ankunft bezogen und es liegen Handtücher bereit. So können Sie ohne großes Gepäck anreisen und entspannt den Urlaub beginnen.

### Small holiday homes: Camping holiday in a chalet

Experience the pleasure of a camping holiday near the North Sea in our cosy chalets. These small holiday homes in a rural wooden look guarantee comfort and sufficient privacy. We offer first class and fully furnished Buerstner and Arcabo chalets with about 33

to 38 sqm of floor space. Just leave behind everyday life and enjoy the friendly surroundings at our campsite, which offers all the amenities you expect from a perfect holiday. Please note that pets are only allowed on request, because some

of our accommodations are reserved for people suffering from allergies, i.e. these rooms are permanently pet-free zones. Of course, all our accommodations are non-smoking areas. We will gladly provide you with a free babyset (travel cot, changing mat and high

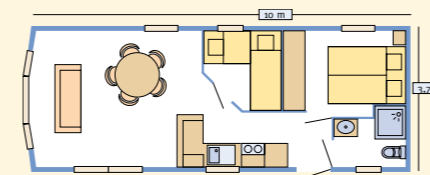
chair) for the duration of your stay. For your four-legged companion you can get bowls and a dog cover. Beds are already made at your arrival and towels are provided for you. So you can travel without a lot of luggage and start your holiday.

### Ausstattung

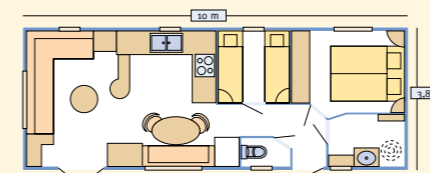
- Elternschlafzimmer + Kinderzimmer
- Küche (Inventarliste auf Anfrage)
- Wohn-/Esszimmer
- Bad mit Dusche und Waschbecken, separates WC
- Terrasse mit Gartenmöbeln
- Sat-TV
- alle Chalets sind Nichtraucherobjekte
- Haustiere nur auf Anfrage, Hunde sind in den Chalets M164, M220 und M229 herzlich willkommen
- WLAN

### Equipment

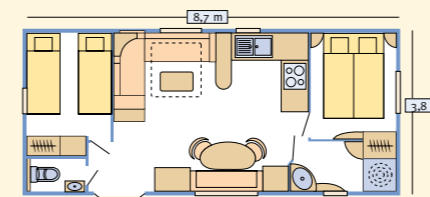
- Parents bedroom and children's room
- Kitchen (Inventory list on request)
- Lounge/dining room
- Bathroom with shower and washbasin, separate WC
- Terrace with garden furniture
- Sat TV
- All chalets are non-smoking areas
- Pets on request only, dogs are welcome in the chalets M164, M220 and M229
- WI-FI



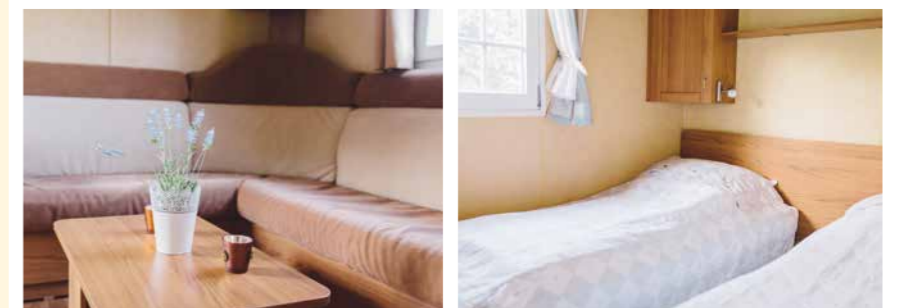
Arcabo Chalet  
M156



Bürstner Villa Marine  
M155 + M160 + M164

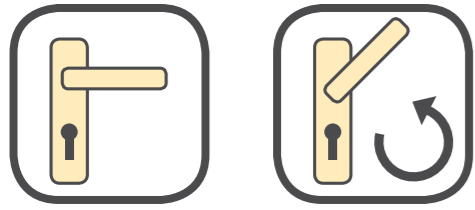


Bürstner Sweet Home  
M120 - M127, M220 - M223, M229 - M231





# Anleitung für unsere Chalets / Instructions for our chalets



**Türöffner:** Um die Tür des Chalets abzuschließen, drücken Sie zuerst den Türgriff nach oben. Anschließend können Sie wie gewohnt mit dem Schlüssel die Tür verriegeln.

*/Door opener: To lock the door of the chalet, first push the door handle upwards. Then you can lock the door with the key as usual.*



Gasheizung / Gas heating

**Gasheizung Sweet Home & Villa Marine Chalets:** Unsere Sweet Home & Villa Marine Chalets sind mit einer Gasheizung ausgestattet. Drücken Sie den Regler nach unten, bis die Heizung zündet und läuft. Anschließend können Sie die Temperatur anhand der gewünschten Stufe (1-10) einstellen. Sie können dann durch die kleine Öffnung die Flamme sehen. Anschließend stellen Sie das Gebläse ein, damit die Wärme im Raum verteilt wird.

*/Gas heating Sweet Home & Villa Marine Chalets: Our Sweet Home & Villa Marine Chalets are equipped with gas heating. Push the control down until the heating ignites and runs. Then you can set the temperature according to the desired level (1-10). You can see the flame through the small opening. Then adjust the fan to distribute the heat throughout the room.*



Gaszentralheizung / Gas central heating

**Gaszentralheizung Arcabo-Chalets:** Unsere Arcabo-Chalets sind mit einer komfortablen Gaszentralheizung ausgestattet, die mit Hilfe eines Thermostats zu bedienen ist. Einfach die gewünschte Temperatur über die Pfeiltasten einstellen und anschließend den Heizkörper aufdrehen.

*/Gas central heating Arcabo chalets: Our Arcabo chalets are equipped with a comfortable gas central heating system, which can be operated by a thermostat. Simply set the desired temperature using the arrow keys and then turn on the radiator.*



Gasherd / Gas stove

**Gasherd:** Wählen Sie den Regler des gewünschten Kochfelds aus und stellen ihn auf die Position Max. Durch Drücken des Reglers strömt das Gas aus. Nun können Sie die Gasflamme entzünden. Halten Sie den Regler nach dem Entzünden noch 10 Sekunden gedrückt. Danach brennt die Flamme sicher.

*/Gas stove: Select the control knob for the desired hob and set it to the Max. Press the control to release the gas. You can now ignite the gas flame. Press and hold the knob for 10 seconds after ignition. The flame then burns safely.*



**Hunde:** In einigen unserer Chalets sind Ihre Hunde herzlich willkommen! An der Rezeption bekommen Sie Hundedecken und Futternäpfe, die wir Ihnen gerne für die Dauer Ihres Aufenthalts zur Verfügung stellen.

*/Dogs: Your dogs are welcome in some of our chalets! At the reception you can get dog beds and food bowls, which we will gladly provide for the duration of your stay.*

## CamperClean Entleer- und Reinigungsstation

Mit unserer vollautomatischen Reinigungsstation müssen Sie nie wieder die Campingtoilette selbst reinigen. Optimal gefüllt mit Frischwasser und mikrobiologischem Sanitärzusatz. Ganz ohne Chemie!

### CamperClean Schritt für Schritt Anleitung:

- 1 Geld einwerfen. Die beiden Taster (mit integrierter blauen LED zur Auswahl der Kassettentypen) blinken. Den Taster für die Auswahl drücken. Nach Auswahl des Kassettentyps leuchtet die Taste dauerhaft.
- 2 Jetzt den Startknopf drücken. Die Tür fährt auf und die grüne LED blinkt.
- 3 Nun den Drehknopf oder den Schieber auf der Kassette drehen / ziehen. Hierbei handelt es sich um den inneren von zwei Schließmechanismen. Der zweite Verschluss bleibt geschlossen und wird von der Station automatisch geöffnet.
- 4 Die mit Fäkalien gefüllte Kassette soweit einschieben (wie beim Caravan oder Reisemobil), bis die grüne LED aufhört zu blinken und dauerhaft leuchtet.
- 5 Startknopf drücken. Die Tür fährt zu und der Reinigungsvorgang beginnt. Die Verunreinigungen werden abgesaugt und die Kassette wird druckvoll mit Wasserstrahlen von innen gereinigt.
- 6 Nach der Reinigung öffnet sich die Tür und Sie können die Kassette entnehmen. Die Kassette ist sofort wieder einsatzbereit und mit der richtigen Menge Frischwasser und Sanitärzusatz befüllt. Der hoch-effektive, umweltfreundliche Sanitärzusatz ist dezent im Geruch und basiert auf einer mikrobiologischen, umweltfreundlichen Rezeptur!
- 7 Einfach den Urlaub genießen mit CamperClean!

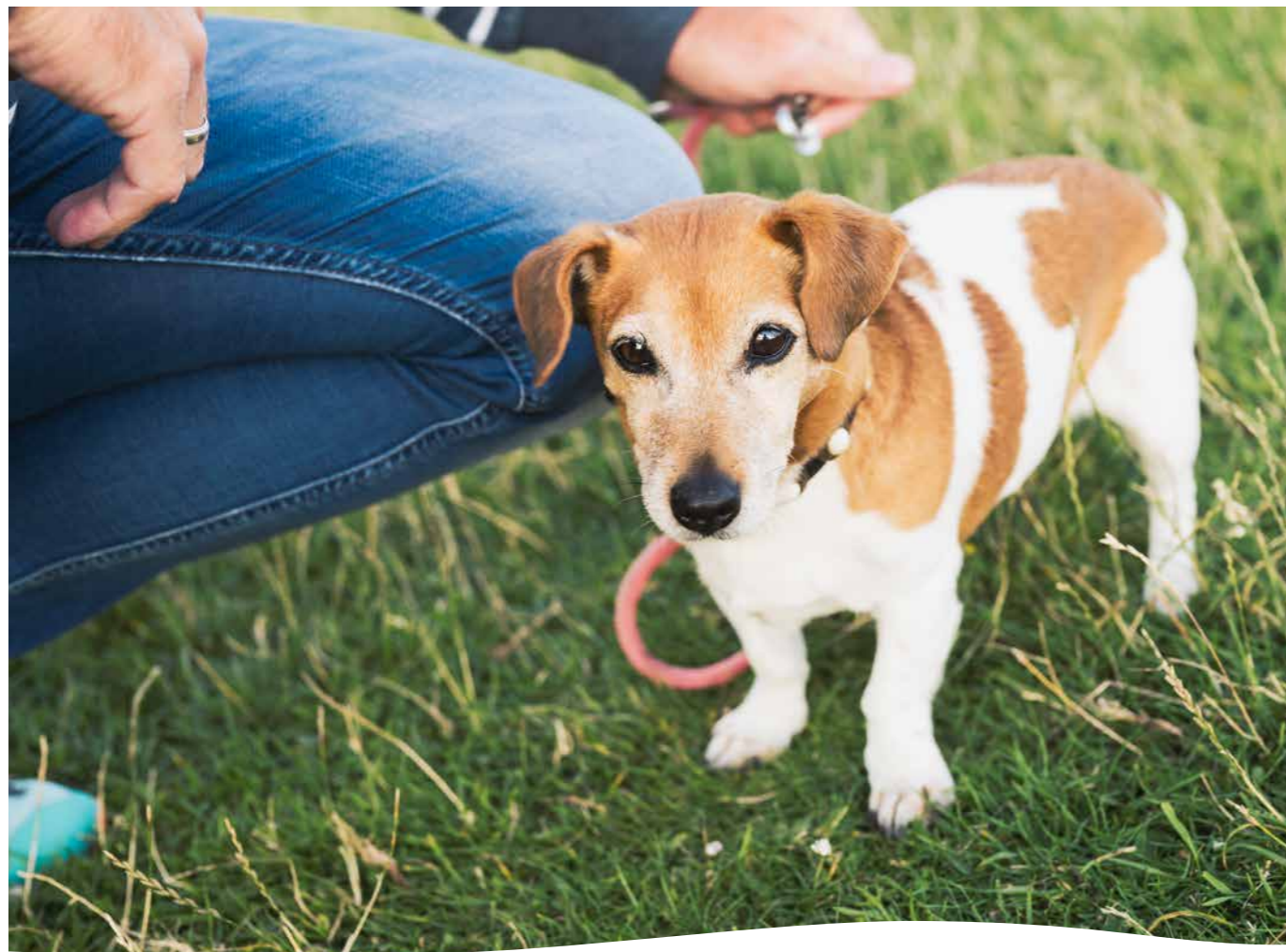


## CamperClean emptying and cleaning station

With our fully automatic cleaning station you will never have to clean the camping toilet yourself again. Perfectly filled with fresh water and microbiological sanitary additive. Completely without chemicals!

### CamperClean Step by step manual:

1. Pay up. The two buttons (with integrated blue LED for selecting the cassette types) are blinking. Press the button for selection. After selecting the cassette type, the button lights up permanently.
2. Push the start button. The door opens and the green LED is blinking.
3. Now turn / pull the knob or the slider on the tank. This is the inside of two closing mechanisms. The second closure remains closed and is automatically opened by the station.
4. Insert the cassette filled with faeces (as you do with your caravan or motor home) until the green LED stops flashing and lights up continuously.
5. Press start button. The door closes and the cleaning process begins. The waste is sucked off and the tank is cleaned from inside with a powerful water jet.
6. After cleaning, the door opens and you can remove the tank. The tank is ready for use again immediately and is filled with the correct amount of fresh water and sanitary additive. The highly effective environmentally friendly sanitary additive is discreet in smell and is based on microbiology!
7. Enjoy your holiday with CamperClean!



## Erholung mit Familienhund

Natürlich können Sie Ihren Familienhund mit in den Campingurlaub nehmen, denn Ihr treuer Begleiter ist auf unserem Campingplatz herzlich willkommen.

Auch einige unserer Mietobjekte sind für einen Aufenthalt mit Haustier verfügbar – als Gast in diesen erhalten Sie auf Wunsch Näpfe und Hundedecken. Unsere Hundedusche befindet sich am Duschhaus. Hundefutter finden Sie im Minimarkt. Hundebeutel gibt es im Recyclingbereich und am Ausgang des Campingplatzes. Gerne empfehlen wir Ihnen schöne Spazierwege und geeignete Badestellen für die Vierbeiner.

### Camping with dog

Of course, you can take your family dog with you into the camping holiday, because your faithful companion is welcome on our campsite. Also some of our accommodations are available for

a stay with your pet – as a guest in these you will receive bowls and dog covers on request. Our dog shower is located at the shower house. In our minimarket you will find dog food. Dog poop bags are

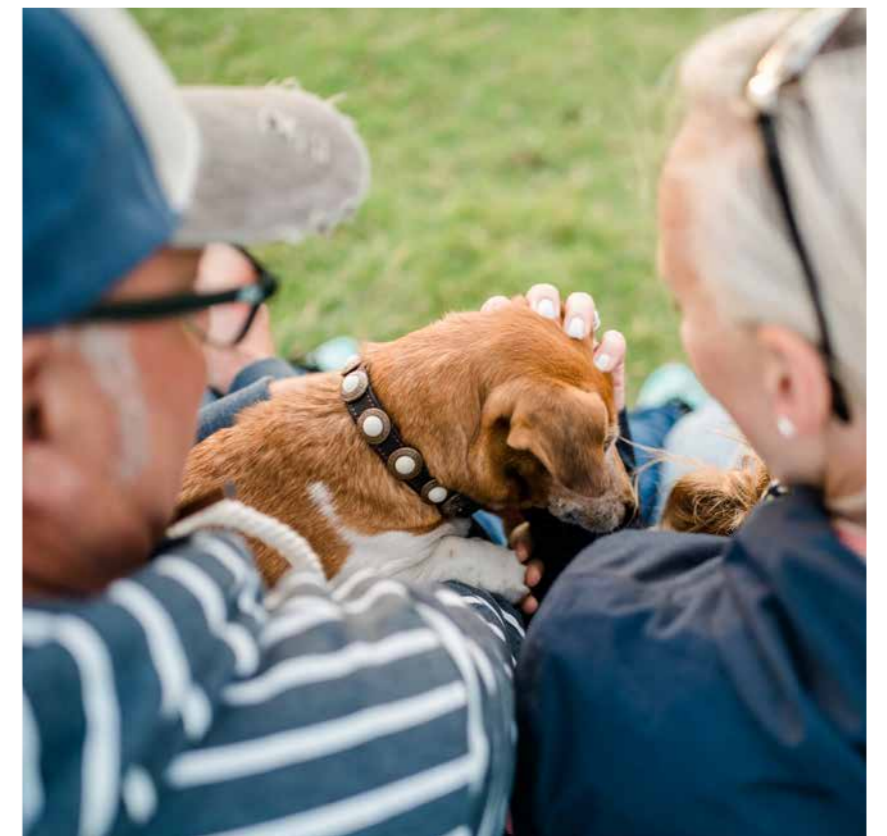
available at the recycling area and at the exit of the campsite. We would be pleased to recommend you routes for walking and nice bathing places for the four-legged friends.

**Wir legen viel Wert auf ein gutes Miteinander von Mensch und Tier, deshalb bitten wir um Folgendes:**

- Denken Sie bitte daran, dass es Kinder und Erwachsene gibt, die Angst vor Hunden haben.
- Führen Sie Ihren Hund bitte nur an der Leine und lassen Sie ihn nicht frei laufen, auch nicht auf Ihrer Stellfläche.
- Bitte nehmen Sie besonders Rücksicht auf Kinder. Für diese kann ein Hund sehr gefährlich werden.
- Sollte Ihr Hund sein Geschäft einmal auf dem Campingplatz verrichten, entfernen Sie es bitte sofort.
- Auf allen Deichen und dem Vorland besteht ganzjährig Anleinplicht.
- Im Nationalpark sind Hunde stets angeleint zu führen.
- Auskünfte über Hundestrände und über Freilaufflächen erteilen die Gemeinden und Kurverwaltungen.

*As we emphasise a good coexistence of humans and animals, we ask for the following:*

- *Please remember that there are children and adults who are afraid of dogs.*
- *Put your dog on a leash and do not let it run free, even on your stand.*
- *Please take special care of children, a dog can be very dangerous for them.*
- *Should your dog ever do its business on the campsite, please remove it immediately.*
- *Leashes are required all year round on all dikes and the foreshore.*
- *In the national park dogs must always be kept on a leash.*
- *Information about dog beaches and outdoor areas can be obtained from the municipalities and spa administrations.*



- Spazierweg am Speicherbecken / Walking path storage reservoirs
- Spazierweg Lundenbergsand / Walking path Lundenbergsand
- Große Spazierwege / Long walking path
- Bademöglichkeit für Hunde / Swimming area for dogs

### Tierärzte – wichtige Rufnummern

/ Veterinarians – important phone numbers

**Tierarztpraxis Thomas Mill**  
/ Veterinary practice Thomas Mill  
Gutenbergstr. 11, 25813 Husum  
Tel. 04841-1330

**Tierarztpraxis Dr. Peter Freudenthal**  
/ Veterinary practice Dr. Peter Freudenthal  
Tönninger Str. 2, 25836 Garding  
Tel. 04862-8787



## Badespaß für die ganze Familie

Als besonderes Extra können unsere Übernachtungsgäste einen modernen Schwimmteich genießen. Das Besondere an unserem Schwimmteich ist die Wasseraufbereitung. Auf Chemie und Chlor wird verzichtet, denn das Wasser wird nach den neuesten Standards naturnah aufbereitet.

Ein ausgewogenes System mit besonderen Kiessubstraten, speziellen Pflanzenfiltern und moderner Pumpentechnik garantiert eine sehr gute Wasserqualität mit hohen hygienischen Ansprüchen. Der natürliche Schwimmteich verbindet klares, sauberes Wasser, das nicht in den Augen brennt, mit dem Komfort eines vertrauten Schwimmbades. Die Wasser-

tiefe im Schwimmerbereich beträgt max. 1,35 m, und hat eine Länge von 21 m. Somit ist der Teich auch für den sportlichen Schwimmer geeignet. An den Ufern gibt es mehrere abgetrennte Pflanzenzonen, in denen Sie mit ein wenig Glück auch interessante Naturbeobachtungen machen werden. Bunte Libellen, prächtige Blüten und Fruchtstände, aber auch der eine oder andere Lurch findet in den Randzonen Zuflucht und Lebensraum. Die naturnahe Anlage mit ihrem Erholungs- und Erlebniswert fügt sich harmonisch in die Umgebung ein.

**Wir bieten keinen öffentlichen Badebetrieb; für diesen Zweck wird ein Freibad von der Stadt Husum angeboten.**

### Enjoyable swimming for the whole family

As a special extra, our guests can enjoy a modern swimming pond. The water treatment makes this pool special. We do not use any chemicals or chlorine. The water is treated naturally in line with the latest standards. A balanced system with special gravel substrates, special plant filters and modern pump tech-

nology guarantees a very good water quality with high standards of hygiene. Our swimming lake combines various characteristics, which offer clean and clear water without making your eyes burn, with all the convenience you know from ordinary swimming pools. The water depth in the swimmer's area is 1.35 m, and the swimming

area is 21 m long, which makes it suitable for sports swimmers, too. Along the bank there are several separately planted areas. Here with a bit of luck you might also spot some interesting plants and wildlife, with colourful dragonflies or wonderful flowers and seed heads, and occasionally an amphibian finds refuge and a habitat at the

edge of the pond. This close to nature facility with its high recreation and experience value harmoniously integrates itself into the surroundings. We do not offer public bathing activities, for this purpose a public swimming pool is offered by the city of Husum.

### Überblick

- Wassertiefe max. 1,35 m
- großzügige Steganlage
- bequeme Sonnenliegen
- familienfreundlicher Einstiegsbereich
- spezielle Antirutschfolie für die erforderliche Sicherheit
- große Liegewiese mit Platz zum Sonnen und Liegen
- Kalt- und Warmwasser Duschen
- gut erreichbare Toilettenanlage

### Overview

- Water depth max. 1.35 m
- Spacious decking
- Comfortable sun loungers
- Easy pool entry
- Special antislip foil offering the necessary level of safety
- Large lawn area for sunbathing and relaxing
- Cold and hot water showers
- Sanitary facilities close by



**Hinweis: Das Badewasser wird nicht mit Desinfektionsmitteln, sondern über natürliche Regenerationsbereiche und Pflanzenfilter gereinigt. Daher kann ein erhöhtes Risiko für die menschliche Gesundheit durch Krankheitserreger nicht ausgeschlossen werden.** / Note: The water is not cleaned with disinfectants, but via natural regeneration areas and plant filters. Therefore, an increased risk for human health caused by pathogens can not be excluded.

### Unsere Baderegeln / Bathing rules

**Das Baden erfolgt auf eigene Gefahr, es gibt keine Badeaufsicht.** Um die Badequalität zu gewährleisten, gibt es ein paar Baderegeln: / Please take note that you bath at your own risk, there is no bathing supervision. In order to guarantee bathing quality, there are following rules:



Der Aufenthalt von Kindern ist nur in Begleitung der Eltern gestattet! / Children only accompanied by their parents!



Bitte duschen Sie vor dem Baden! / Please have a shower before bathing!



Der Verzehr von Speisen ist nicht erlaubt! / The consumption of food is not allowed!



Das Mitnehmen von Gegenständen aus Glas ist verboten! / Objects made of glass are forbidden!



Das Rauchen ist nicht gestattet! / Smoking is not permitted!



Fahrräder im Schwimmbereich sind nicht erwünscht! / Bicycles are unwanted in the swimming area!



Hunde sind nicht erlaubt! / Dogs are not allowed!



Regenerationsbereich und Uferzone dürfen nicht betreten werden! / Do not enter the regeneration area and bank zone!



Baden Sie nicht mit Infektionskrankheiten, Wunden und Hautausschlägen! / Do not bath with infectious diseases, wounds or rashes!



Die Reservierung der Liegen ist für maximal 30 Minuten erlaubt! / The reservation of the loungers is allowed for a maximum of 30 minutes!



Das Betreten des Badeteiches ist nur über die Badeleitern gestattet! / Access to the swimming pool only by pool ladder!



Kleinkinder tragen bitte Badehose oder Aquawindeln! / Babies have to wear bathing trunks or swim nappies!



Es besteht Rutschgefahr auf nassen Holzstegen und Steinen! / There is danger of slipping on wet boardwalks and stones!



Stege dürfen nur barfuß betreten werden! / Boardwalks may only be entered barefoot!



Bitte entsorgen Sie Ihren Abfall in den Abfallbehältern! / Please dispose of your waste in the waste containers!



## Kinder-Ferienparadies

Kleine Piraten, lustige Wassernixen und kreative Sandburgenbauer sind auf unserem Campingplatz besonders herzlich willkommen. Auf den großen Spielplätzen wird nach Herzenslust getobt, geklettert und gespielt. Tolle Sprünge können auf dem großen Hüpfkissen geübt werden. Mit schnell geschlossenen Freundschaften können täglich neue Abenteuer erlebt werden – das macht Spaß. Auf dem Bolzplatz neben dem Campingplatz verbessern die Fußballprofis von morgen ihre Freistoßkünste oder zeigen ihr Können am Tischkicker.

In den Sommerferien bieten unsere Animateure Kindern im Alter von 4 bis 10 Jahren eine spannende Abwechslung mit tollen Spielen, Schminkaktionen, Wattwanderungen und vielem mehr.

Aktuelle Animationspläne während der Feriensaison bekommen Sie bei uns an der Rezeption. Da die Nachfrage recht groß ist, empfiehlt es sich die Kinder rechtzeitig anzumelden.



**Hi, ich bin „Fibi“, die kleine Schnecke vom Nordseecamping. Überall, wo Ihr mich findet, warten tolle Angebote, große Entdeckungstouren und viele spannende Abenteuer auf Euch.**

*Hi, I am "Fibi", the little snail from Nordseecamping. Wherever you find me, you can expect fantastic leisure activities, great explorations and many exciting adventures.*

### Children's holiday paradise

Little pirates, happy mermaids and creative sand castle builders are always sure of a warm welcome at Nordseecamping. Kids can play, climb and frolic on our great playgrounds. Cool jumps can be performed on the jumping pillows. With new made friendships daily adventures can be passed – that is fun. Future professional footballers can improve their free-kick-skills at our football ground near the campsite or show their skills at the football

table. During the summer holidays our kids club organisers offer children from 4 to 10 years an exciting variety of great games, face painting activities, mudflat hikes and much more. Current animation plans during the holiday season are available at our reception. As the demand is quite high, please register your children in good time.



## Ausflugstipps und Sehenswürdigkeiten in der Umgebung

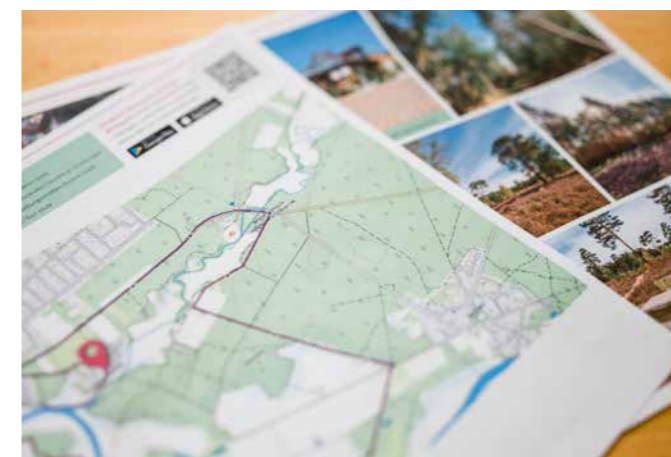
Nordfriesland ist eine Reise wert: eigensinnig und wunderschön, ganz flach und immer wieder überraschend. Wenn Sie Abwechslung vom Campingplatz suchen, dann bietet die nähere Umgebung mit dem malerischen Hafen in Husum oder dem romantischen Schlossgarten in Mogeltonder viele attraktive Ausflugsziele.

Genießen Sie das einmalige Erlebnis einer Wattwanderung oder erkunden Sie die Natur mit dem Fahrrad.

### Jetzt NEU bei uns!

Ausgewählte Radtouren einfach mit der Outdooractive-App abfahren! Schauen Sie auf unsere Webseite und starten Sie Ihre Lieblingstour direkt vom Campingplatz aus!

[www.nordseecamping.de/ausfluege](http://www.nordseecamping.de/ausfluege)



### Excursion tips and sightseeing in the vicinity

North Frisia is well worth a trip: headstrong and beautiful, entirely flat and always full of surprises. If you want a change from the campsite for a while, then there are lots of attractive destinations to visit nearby, such as the picturesque harbour in Husum or the romantic castle garden in Mogeltonder. Enjoy the unique experience of a walk along the mudflats or explore nature by bike.

### Now new with us!

You can take selected bike tours provided by the Outdooractive app! Have a look at our website and start your favourite tour directly from the campsite! [www.nordseecamping.de/ausfluege](http://www.nordseecamping.de/ausfluege)

## 1 Husum

Wer Kultur und Shopping miteinander verbinden möchte, ist in Husum genau richtig! Die vielfältige und charmante Hafenstadt ist zu jeder Jahreszeit einen Besuch wert. Sie erreichen Husum schnell mit dem Rad am Deich entlang, starten Sie direkt am Campingplatz!

*If you want to combine culture and shopping, Husum is the place to be! The diverse and charming port city is worth a visit at any time of the year. You can reach Husum quickly by bike along the dike, start directly at the campsite!*



[www.husum.de](http://www.husum.de)

## 2 Roter Haubarg

Der „Rote Haubarg“ in Witzwort ist ein typisches, historisches Bauernhaus der Region und zeigt eindrucksvoll die Lebensweise der Marschbauern. Neben dem Heimatmuseum finden Sie im Restaurant/Café regionale Küche.

*The Red Haubarg in Witzwort is a typical, historical farmhouse of the region and impressively shows the way of life of the march farmers. In addition to the local museum, you will find regional cuisine in the restaurant/café.*



[www.roterhaubarg.de](http://www.roterhaubarg.de)

## 3 Wattwanderung

Spazieren gehen auf dem Meeresgrund: Eine Wattwanderung ist ein „Muss“ für alle, die am Nationalpark Wattenmeer Urlaub machen – es gibt so viel zu entdecken!

*Walking on the seabed: a mudflat walk is a “must” for all who spend their vacations at the Wadden Sea National Park – there is so much to discover!*



[www.schutzstation-wattenmeer.de](http://www.schutzstation-wattenmeer.de)

## 4 Sturmflutroute

Auf den Spuren der großen Sturmfluten der letzten Jahrhunderte führt diese Radtour vorbei an markanten und unverwechselbaren Reetdachhäusern und verspricht einen wunderschönen Anblick über die „platte Landschaft“. Starten Sie gleich jetzt:



*Following the footsteps of the great storm tides of the last centuries, this bike tour leads past distinctive and unmistakable thatched houses and promises a wonderful view over the “flat landscape”. Start now! Check QR Code.*



## 5 Nordstrand

Immergrüne Deiche und duftende Salzwiesen, umgeben von der Weite des Wattenmeers: Das ist die Halbinsel Nordstrand – ein perfekter Ort für eine Auszeit abseits vom Alltag! Hier geht es zur Radtour:



*Evergreen dikes and fragrant salt marshes, surrounded by the vastness of the Wadden Sea: this is the Nordstrand peninsula – a perfect place for a break away from everyday life! Check QR Code for bike tour.*



## 6 Friedrichstadt

Friedrichstadt trägt nicht umsonst den Namen „Klein Amsterdam“: Verwunschene Grachten, individuelle Geschäfte und gemütliche Cafés machen den Ort zu einem absoluten Geheimtipp!

*Friedrichstadt is as well rightly called “little Amsterdam”: enchanted canals, individual stores and cosy cafés make this place an absolute insider tip!*



[www.friedrichstadt.de](http://www.friedrichstadt.de)

## 7 Westerheversand

Besuchen Sie das Wahrzeichen der Nordseeküste! Nur zu Fuß über den historischen „Stockenstieg“ durch die Salzwiesen erreichen Sie den bekannten Leuchtturm Westerhever mit seinen zwei baugleichen Häusern.

*Visit the landmark of the North Sea Coast! Only on foot via the historic “Stockenstieg” through the salt marshes you can reach the famous Lighthouse Westerhever with its two identical houses.*

[www.westerhever-nordsee.de/aktiv-sein/leuchtturm-fuehrung/](http://www.westerhever-nordsee.de/aktiv-sein/leuchtturm-fuehrung/)



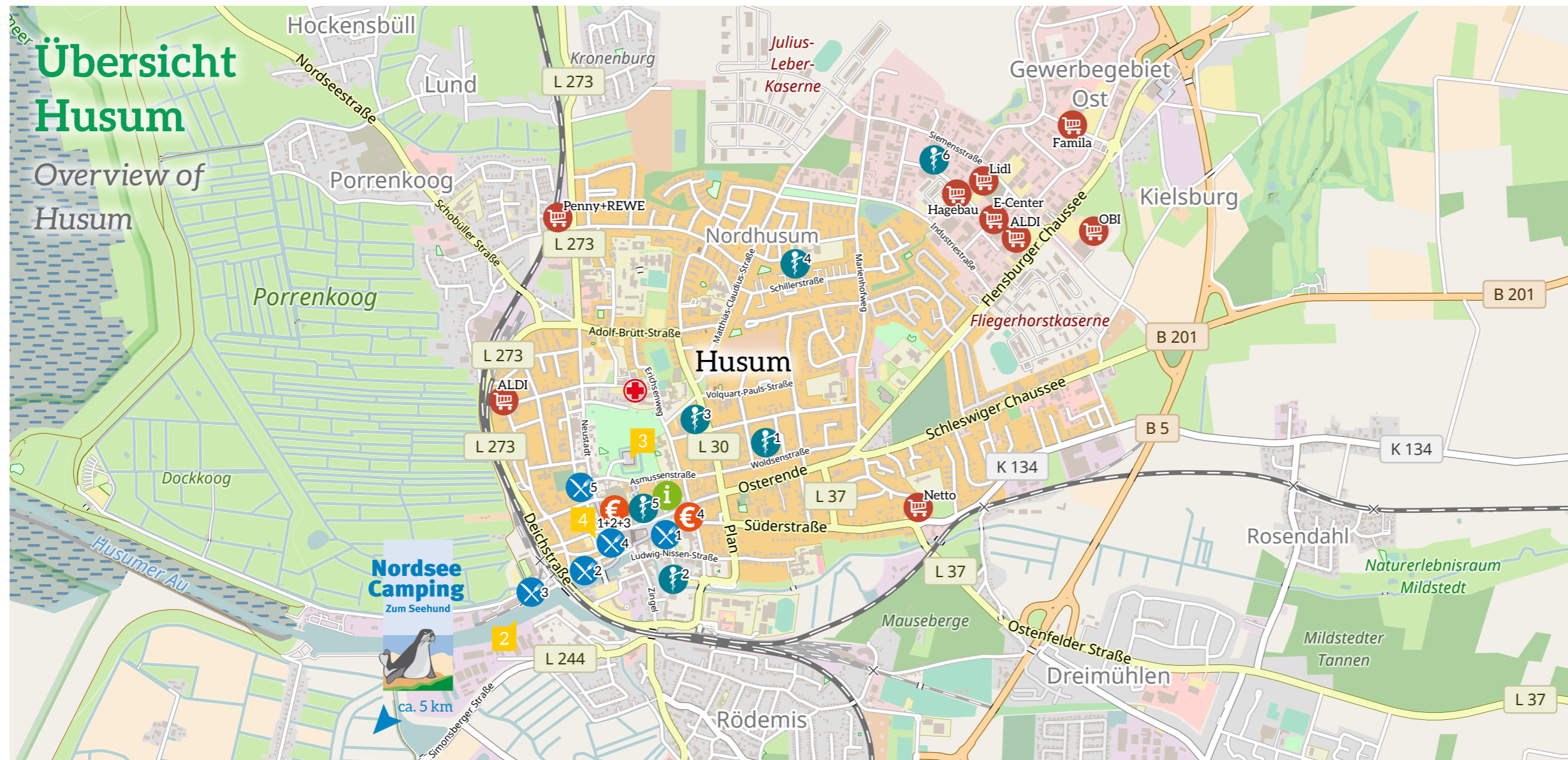
## 8 St. Peter-Ording

Kilometerweiter Sandstrand, Häuser auf Pfählen und zahlreiche Windsurfer – dieses Bild prägt St. Peter-Ording. Erleben Sie die einzigartige Dünenlandschaft der deutschen Westküste!

*Kilometers of sandy beach, houses on stilts and numerous windsurfers – this picture characterizes St. Peter-Ording. Experience the unique dune landscape of the German west coast!*



[www.st-peter-ording.de](http://www.st-peter-ording.de)



**Hagebaumarkt Husum**  
Siemensstraße 30, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 66300  
GPS: 54.491763°N · 9.075458°E

**Lidl**  
Dieselstraße 9, 25813 Husum  
Tel. 0800 / 4353361  
GPS: 54.491425°N · 9.076785°E

**Netto Marken-Discount**  
Osterhusumer Str. 39, 25813 Husum  
Tel. 0800 / 2000015  
GPS: 54.477357°N · 9.07132°E

**OBI Markt Husum**  
Buschkamp 1, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 772680  
GPS: 54.489519°N · 9.083588°E

**PENNY-Markt Discounter**  
Bredstedter Str. 41, 25813 Husum  
Tel. 0221 / 20199959  
GPS: 54.489333°N · 9.044685°E

**REWE-Supermarkt**  
Bredstedter Str. 39, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 938760  
GPS: 54.488752°N · 9.044567°E

**Sehenswürdigkeiten / Attractions**

**2 / Husumer Hafen**  
25813 Husum

**3 / Schloss vor Husum**  
König-Friedrich V-Allee, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 8973130  
GPS: 54.479804°N · 9.050226°E

**4 / Theodor-Storm-Haus**  
Wasserreihe 31, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 8038630  
GPS: 54.475641°N · 9.047502°E

**i Touristinfo / Tourist information**

**Tourismus & Stadtmarketing Husum**  
Großstraße 27, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 89870  
GPS: 54.477247°N · 9.050841°E

**€ Banken & Geldautomaten / Money**

**1 / Commerzbank**  
Großstraße 13, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 89020  
GPS: 54.477031°N · 9.049833°E

**2 / Nord-Ostsee Sparkasse**  
Großstraße 7-11, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 89985555  
GPS: 54.477023°N · 9.049307°E

**3 / Postbank-Finanzcenter Husum**  
Großstraße 5, 25813 Husum  
Tel. 0228 / 55005900  
GPS: 54.47683°N · 9.04874°E

**4 / Volksbank Husum Hauptstelle**  
Norderstraße 18-20, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 6920  
GPS: 54.477811°N · 9.054372°E

**X Gaststätten / Restaurants**

**1 / Alex Kitchen**  
Rote Pforte 12, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 9396499  
GPS: 54.476162°N · 9.05269°E

**2 / Fischhaus Loof**  
Kleikuhle 7, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 2034  
GPS: 54.47491°N · 9.045742°E

**3 / Fischrestaurant-Bistro La Mer**  
Am Außenhafen 1, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 2938  
GPS: 54.47442°N · 9.044284°E

**4 / Husum Pub**  
Schiffbrücke 5, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 2050  
GPS: 54.475902°N · 9.048823°E

**5 / Husums Brauhaus**

Neustadt 60-68, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 89660  
GPS: 54.478962°N · 9.046839°E

**i Gesundheit / Health**

**1 / Dr. med. Martin Teichert**  
Woldsenstraße 25, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 4587  
GPS: 54.47992°N · 9.060057°E

**2 / Dr. med. Stefan Labjuhn, Augenarzt**  
Danckwerthstraße 16, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 82101  
GPS: 54.47469°N · 9.05307°E

**3 / Dr. Thorsten Peschel, Zahnheilkunde**  
Theodor-Storm-Straße 13, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 89810  
GPS: 54.48113°N · 9.055197°E

**4 / Naturheilpraxis Olaf Lorenzen**

Schillerstraße 23, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 6949193  
GPS: 54.487373°N · 9.061671°E

**5 / Schwan Apotheke**  
Großstraße 21, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 3066  
GPS: 54.47714°N · 9.05047°E

**6 / Tierarztpraxis Thomas Mill**  
Gutenbergstraße 11, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 1330  
GPS: 54.49226°N · 9.07336°E

**⚕ Krankenhaus / Hospital**

**Klinikum Nordfriesland Service GmbH**  
Erichsenweg 16, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 6600  
GPS: 54.4824°N · 9.05072°E

**🛒 Handel / Trade**

**ALDI Husum**  
Flensburger Chaussee 52  
+ Nordhusumer Str. 90  
25813 Husum  
Tel. 0800 / 7234870  
GPS: 54.489135°N · 9.07875°E  
GPS: 54.48249°N · 9.03943°E

**E-Center Jessen (Nordsee Center)**  
Siemensstraße 34-36, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 9760  
GPS: 54.48969°N · 9.0782°E

**Famila Husum**  
Andreas-Clausen-Str. 2, 25813 Husum  
Tel. 04841 / 98600  
GPS: 54.494745°N · 9.08344°E

# Das Kleingedruckte

**Ruhezeiten:** 22.00 Uhr – 07.00 Uhr

## (1) Anmeldung / Betreten des Platzes / Verantwortlichkeit für Dritte:

Das Betreten des Campingparks ist Ihnen und Ihren Besuchern nur nach vorheriger Anmeldung an der Rezeption gestattet. Sollten Sie während Ihres Aufenthaltes Besuch empfangen, so bitten wir um Anmeldung vor dem Betreten des Campingparks und die Begleichung der gültigen Besuchergebühren. Selbstverständlich können auch Sie Ihren Besuch anmelden. Aufenthalte von Jugendlichen unter 18 Jahren sind nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten gestattet. Sie haften persönlich für alle Verpflichtungen, die aus dem Abschluss des Campingvertrages bzw. dem Aufenthalt auf dem Campingplatz folgen, dies auch für die von Ihnen angemeldeten dritten Personen und Besucher. Der Campingpark ist umgeben von Wassergräben und liegt direkt an der Nordsee. Bitte weisen Sie Ihre Kinder auf die Gefahren von Gewässern hin und beaufsichtigen Sie Ihre Kinder entsprechend. Wir können keine Haftung für Unfälle und Verletzungen sowie für abhanden gekommenes oder beschädigtes Eigentum übernehmen. Wenn alle Rücksicht nehmen und die Regeln des Zusammenlebens beachten, steht einem angenehmen und erholsamen Aufenthalt in unserem Campingpark nichts im Wege.

**(2) An- und Abreise:** Die zugewiesene Stellfläche steht Ihnen am Anreisetag ab 13.00 Uhr zur Verfügung, die Unterkünfte ab 15.00 Uhr. Mit Rücksicht auf andere Gäste bitten wir Sie, am Tag der Abreise mit dem Abbau des Zeltes und des Wohnwagens nicht vor 7.00 Uhr zu beginnen. Bitte räumen Sie den Stellplatz bis 12.00 Uhr, die Unterkünfte bitte bis 11.00 Uhr. Natürlich können Sie unseren Campingpark am Abreisetag nach Absprache auch bis um 18.00 Uhr nutzen, wir berechnen Ihnen dann lediglich die Stellplatzgebühren.

**(3) Stellflächen:** Der Campingplatz ist in Stellflächen eingeteilt, die nummeriert und gekennzeichnet sind. Sie tragen dafür Sorge, dass die Ihnen zugedachte Stellfläche eingehalten wird. Sollten Sie den Wunsch haben, einen anderen Platz zu belegen, ist Kontakt zur örtlichen Campingplatzleitung aufzunehmen. Einfriedungen und das Ziehen von Gräben auf den Stellflächen sind unzulässig. Bitte verzichten Sie auf Folien und Vorteltpepiche, damit die nächsten Gäste einen schönen Rasen vorfinden.

**(4) Ruhezeiten / Störender Lärm:** Besonders am Herzen liegt uns die Ruhe unserer Gäste. Sollten Sie die Nachtruhe stören, sehen wir uns leider gezwungen einen Platzverweis auszusprechen. Die Ruhezeiten sind im Interesse aller Gäste einzuhalten. Fahrzeugverkehr auf dem Platz soll in dieser Zeit vermieden werden. Nachts kann die Schranke nur bei Notfällen über einen Notschalter geöffnet werden. Gibt es einen dringenden Grund, in dieser Zeit den Platz zu verlassen, ist dies nach Rücksprache mit der örtlichen Campingplatzleitung oder bei Gefahr in Verzug selbstverständlich möglich.

**(5) Ordnung / Sauberkeit:** Unsere Gäste legen Wert auf einen gepflegten Campingpark. Deshalb bitten wir Sie, Ihren Stellplatz sauber zu halten. Nutzen Sie bitte die Möglichkeit Ihr Schmutzwasser in die vorhandenen Ausgüsse zu entleeren. Helfen Sie uns Müll zu vermeiden, den anfallenden Müll zu sortieren und diesen in den dafür vorgesehenen Behältern im Recyclingbereich zu entsorgen.

**(6) Haustiere:** Hunde, mit Ausnahme von Kampfhunden, sind auf unserem Platz willkommen. Lieber Hundebesitzer, bitte denken Sie daran, dass es viele Kinder und Erwachsene gibt, die Angst vor Hunden haben. Führen Sie Ihren Hund bitte nur an der Leine und lassen Sie ihn nicht frei laufen, auch nicht auf Ihrem Standplatz. Sollte Ihr Hund sein Geschäft einmal im Campingpark verrichten, entfernen Sie die Bescherung bitte sofort. Wenn Sie keine Tüte zur Verfügung haben, finden Sie diese im Recyclingbereich. Bitte nehmen Sie besondere Rücksicht auf Kinder, für diese kann ein Hund sehr gefährlich werden. Bitte informieren Sie sich an der Rezeption über die Spazierwege und die Hundebadestellen.

**(7) Fahrzeuge:** Mit Rücksicht besonders auf unsere kleinen Gäste dürfen Fahrzeuge nur auf gekennzeichneten Wegen und im Schrittempo mit 10 Km/h bewegt werden. Wege und Zufahrten sind immer freizuhalten. Bitte vermeiden Sie unnötige Fahrten mit dem Auto. Fahrzeuge der Gäste dürfen nur auf dem zugewiesenen Stellplatz abgestellt werden. Pro Stellplatz ist ein Fahrzeug zulässig. Zusätzliche Fahrzeuge können akzeptiert werden, wenn diese angemeldet sind und ausreichend Platz vorhanden ist. Lieferwagen und LKW sind nach vorheriger Absprache gestattet. Mofas und Motorroller dürfen auf dem Platz nicht gefahren werden.

**(8) Grillen / offenes Feuer:** Grillen ist grundsätzlich erlaubt, jedoch nur in einem dafür vorgesehenen Grill. Lagerfeuer dürfen am offiziellen Grillplatz gemacht werden.

**(9) Hausrecht:** Bei groben Verstößen gegen die Platzordnung werden wir im Interesse aller Gäste eine Verwarnung aussprechen. Im Wiederholungsfall müssen wir leider einen Platzverweis aussprechen. Sollten Sie die Nachtruhe stören oder Hunde frei auf dem Platz laufen lassen, sehen wir uns leider gezwungen, einen Platzverweis ohne vorherige Verwarnung auszusprechen. In diesem Fall ist der vereinbarte Preis vollständig zu bezahlen. Die Mitarbeiter des Campingplatzes nehmen das Hausrecht wahr und können jederzeit ein Aufenthaltsverbot aussprechen.

**(10) Gewerbeausübung:** Der Campingplatz ist ein reiner Urlaubsplatz. Ein Aufenthalt über den normalen Urlaubszeitraum hinaus ist nur nach besonderer schriftlicher Vereinbarung möglich. Handel, Verkauf, Werbung, ob geschäftlicher, politischer oder religiöser Art, sind auf dem Campingplatz und vom Campingplatz aus, nicht gestattet.

**(11) Sanitär- / Wellnessgebäude:** Die Benutzung der Anlagen ist Kindern unter 6 Jahren nur in Begleitung Erwachsener gestattet. Bitte achten Sie darauf, dass Ihre Kinder in und zwischen den Anlagen nicht spielen. Bitte halten Sie die Anlagen sauber und melden Sie jede Verschmutzung zwischen den Reinigungszeiten an der Rezeption.

**(12) Müllentsorgung:** Bitte entsorgen Sie Ihren Müll an der Recycling-Station. Die Behälter für die einzelnen Wertstoffe sind eindeutig gekennzeichnet. Bitte denken Sie an die entstehenden Kosten, die auch an Sie weiter gegeben werden müssen, wenn der Müll unsortiert abgegeben wird. Das Mitbringen von Hausmüll führt zum Platzverweis. Sperrmüll sollte zu Hause entsorgt werden.

**(13) Wasserzapfstellen:** Wasserzapfstellen dürfen aus Gründen der Hygiene nicht verändert werden. Die Armaturen dürfen nicht mit Anbauteilen versehen werden. Das Entsorgen von Abwasser an den Wasserstellen ist strengstens untersagt. Zuwiderhandlungen können zum Platzverweis führen.

**(14) Abwasser- / Fäkalienentsorgung:** Bitte entsorgen Sie Abwasser in die dafür vorgesehenen Ausgüsse. Das Versickernlassen von Abwasser ist nicht gestattet. Für Fäkalien stehen ebenfalls spezielle Ausgüsse zur Verfügung. Bitte verwenden Sie nur Sanitärflüssigkeiten, die biologisch abbaubar sind. Informationen hierzu bekommen Sie an der Rezeption.

**(15) Strom- / Gasanlagen:** Die elektrischen Anschlüsse dürfen nicht verändert werden. Die feste Verlegung von Stromkabeln ist nicht gestattet. Die Gasanlagen in allen Campingfahrzeugen müssen alle zwei Jahre auf Dichtigkeit überprüft werden. Wir behalten uns vor, den Aufenthalt von der Vorlage einer Prüfbescheinigung abhängig zu machen. Bei Zuwiderhandlungen übernehmen wir keine Haftung für evtl. auftretende Schäden. Bitte beachten Sie, dass der Betrieb von Klimaanlage und Heizungen sowie das Laden von Elektroautos über das Stromnetz unseres Campingplatzes nicht gestattet ist, um Schäden des Netzbetriebes zu vermeiden. Bitte informieren Sie sich an der Rezeption über die aktuellen Ladepunkte.

# The small print

**Quiet periods:** 10.00 p.m. to 7.00 a.m.

**(1) Registration / entering the campsite / responsibility for third parties:** Entering the campsite is only allowed to you and your visitors after prior notification at the reception. Should you receive a visit during your stay, we ask for registration before entering the camping park and the payment of the valid visitor fees. Of course, your visit can be registered by yourself. Stays of persons under the age of 18 are only allowed when accompanied by a legal guardian. You are personally responsible for all obligations that follow from the conclusions of the camping contract or stay at the campsite, including for third persons and visitors you have registered. The camping park is surrounded by moats and is located directly at the North Sea. Please inform your children about the dangers of water and supervise your children accordingly. We can not assume any liability for accidents and injuries as well as for lost or damaged property. If you take all the consideration and rules of living together, nothing stands in the way of a pleasant and relaxing stay at our camping park.

**(2) Arrival and departure:** The allocated parking space is available on the day of arrival from 1.00 p.m., the accommodation from 3.00 p.m. In consideration of other guests, we kindly ask you not to start dismantling the tent and caravan before 7.00 a.m. on the day of your departure. Please vacate the pitch by 12.00 noon and the accommodations by 11.00 am. Of course, you can also use our campingpark until 6.00 p.m. on the day of departure by arrangement, we will then only charge you for the pitch fees.

**(3) Pitches:** The campsite is divided into pitches that are numbered and marked. You take care for your equipment to be organized inside the borders of your allocated space. If you wish to occupy another place, please contact the local campsite management. Fencing and trenching are not allowed on the pitches. Please refrain from covering the ground with foils and pre-tent carpets, so the next guests find a nice lawn.

**(4) Rest periods / disturbing noise:** The peace of our guests is especially important to us. If you disturb the night's rest, unfortunately we are forced to give a place refusal. The rest periods are to be observed in the interest of all guests. Vehicle traffic on the campsite should be avoided during this time. At night, the barrier can only be opened in case of an emergency via an emergency switch. Of course, if there is an urgent reason to leave the pitch during this time, this is possible after consultation with the local campsite management or in case of imminent danger.

**(5) Tidiness:** Our guests place value on a well-maintained camping park. Therefore, we ask you to keep your pitch clean. Please use the possibility to empty your wastewater into the existing drains. Help us to avoid garbage, to sort the waste and to dispose of waste into the designated containers in the recycling area.

**(6) Pets:** Dogs, with the exception of fighting dogs, are welcome to our place. Dear dog owners, please remember that there are many children and adults who are afraid of dogs. Please only guide your dog on a leash and do not let it run free, even on your pitch. If your dog does its business once in the camping park, please remove the gift immediately. If you do not have a bag, you will find it in the recycling area. Please take special care of children, for these a dog can be very dangerous. At the reception you can inform yourself about hiking trails and places, where your dog can take a bath.

**(7) Vehicles:** With special regard to our little guests vehicles may only to be moved on marked paths and only at walking pace with 10 km/h. Paths and driveways should always be kept clear. Please avoid unnecessary journeys by car. Guests' vehicles may only be parked on the

assigned parking space. Only one vehicle is allowed per parking space. Additional vehicles can only be accepted if they are registered and there is enough space. Vans and trucks are only allowed by prior arrangement. Mopeds and scooters may not be driven on the course.

**(8) Barbecue / open fire:** Barbecues are always allowed in a designated grill. Campfires may be made at the official barbecue area.

**(9) House law:** In the case of gross violations of the site rules, we will issue a warning in the interest of all guests. In case of recurrence, unfortunately we have to give a place refusal. Should you disturb peace at night or let dogs run free on the course, we are unfortunately forced to issue a dismissal without prior warning. In this case the agreed price has to be paid in full. The staff of the campsite exercises the householder's right and can pronounce a residence ban at any time.

**(10) Commercial practice:** The campsite is a place purely for vacation. A stay beyond the normal holiday period only is possible after special written agreement. Trade, sale, advertising, whether business, political or religious, are not allowed on the campsite or from the campsite.

**(11) Sanitary / wellness building:** The use of the facilities is only allowed to children under 6 years if accompanied by an adult. Please make sure that your children do not play in and between the facilities. Please keep the facilities clean and report any pollution between cleaning times at the reception.

**(12) Waste disposal:** Please dispose of your waste at the recycling station. The containers for the individual recyclables are clearly marked. Please bear in mind the costs incurred, which must also be passed on to you if the waste is delivered unsorted. The bringing of household waste leads to residence ban. Bulky waste should be disposed of at home.

**(13) Water taps:** Water taps must not be modified for reasons of hygiene. The fittings must not be expanded with attachments. The disposal of waste water at the fresh-water points is strictly prohibited. Violations can lead to residence ban.

**(14) Sewage / faeces disposal:** Please dispose of waste water in the designated drains. The seepage of sewage is not permitted. For fecal also special drains are available. Please only use sanitary liquids that are biodegradable. You can also get information about this at the reception.

**(15) Electricity / gas installations:** The electrical connections must not be changed. The fixed installation of power cables is not permitted. The gas systems in all camping vehicles must be checked for leaks every two years. We reserve the right to make the stay dependent on the presentation of a test certificate. In case of infringements, we assume no liability for any damage that may occur. Please note that the operation of air conditioners and heaters as well as the charging of electric cars is not permitted via the electricity grid of our campsite in order to avoid damage to the electricity network. Please contact our reception for current locations of charging points.



**ANKOMMEN & WOHLFÜHLEN!**  
Arrive & feel at home!

CampingPark Südheide




Badeurlaub im Sommer  
**Unser Schwimmteich**

**ERFRISCHEN & ENTSPANNEN!**  
Relax & unwind!

CampingPark Kalletal




Baden im Stemmer See  
**500 m Sandstrand**

**ERHOLEN & DURCHATMEN!**  
Rest & recuperate!

Nordsee Camping Zum Seehund




Erholung direkt am Meer  
**UNESCO Weltnaturerbe Wattenmeer**

**GENIESSEN & AUSRUHEN!**  
Enjoy & relax!

Camping am Deich Nordsee




Urlaub am Deich  
**Ruhe & Erholung in Ostfriesland**

**FB** Vier Wohlfühl-Campingplätze  
Camping in Norddeutschland

Wir bieten Ihnen familienfreundliches Wohlfühl-Camping auf unseren vier Plätzen in Ostfriesland, Schleswig-Holstein, der Lüneburger Heide und im Weserbergland. Ob Wattwanderungen bei einzigartigem Nordseeklima und frischer Seeluft, Fahrrad- und Bootstouren durch reizvolle Heidelandschaften, oder Camping für Sportbegeisterte und Wasserratten inmitten des herrlichen Weserberglandes – bei unserem vielseitigen und attraktiven Angebot kommen alle auf ihre Kosten. Und wenn Sie einfach einmal die Seele baumeln lassen wollen, entspannen Sie in unseren gemütlichen Wellness-Oasen.

[www.fbcamping.de](http://www.fbcamping.de)



**Four well-being campsites in northern Germany**

We offer you a family-friendly feel-good camping on our four places in East Frisia, Schleswig-Holstein, the South Heath and the Weser Hills.

Whether it is a walk across the wadden sea in a unique North Sea climate and fresh sea air, biking and boat trips through charming landscapes, or camping for sports

enthusiasts and water lovers in the midst of the magnificent Weser Hills – with our versatile and attractive offer all get their money's worth.

And if you just want to let your mind drift, relax in our comfortable wellness oases.



# Schön, dass Sie bei uns sind!

Nice to have you with us!



## Alles OK?

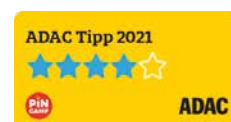
Fehlt Ihnen etwas auf unserem Campingplatz? Oder ist etwas nicht in Ordnung? Dann teilen Sie es gerne der Rezeption mit oder schreiben Sie uns eine E-Mail! Wir kümmern uns um Ihr Anliegen.



*Is everything OK? Do you miss anything on our campsite or is there anything wrong? Then please let the reception know or send us an e-mail! We will take care of your request.*



**BVCD**



### Nordseecamping zum Seehund

Nordseecamping GmbH & Co. KG · Lundenbergweg 4 · 25813 Simonsberg · Tel. +49 4841 3999

E-Mail: [info@nordseecamping.de](mailto:info@nordseecamping.de) · GPS-Daten: 54.45482°N · 8.97179°E

[www.nordseecamping.de](http://www.nordseecamping.de)

Folgen Sie uns auf Facebook und Instagram und bleiben Sie immer auf dem Laufenden!



[facebook.com/nordseecampingzumseehund](https://facebook.com/nordseecampingzumseehund)  
[instagram.com/nordseecampingzumseehund](https://instagram.com/nordseecampingzumseehund)